

DE Gebrauchsanweisung

Deckenleuchte

Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf nur montiert in Innenräumen verwendet werden.
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Nur vom Hersteller zugelassene Lampen verwenden. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden!
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlusskabel verwenden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Die Leuchte darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

Montage

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).

GEFAHR! Brandgefahr! Mindestabstände bei der Montage immer einhalten (► Abb. 1).
Alle Maßangaben in cm.

- Abb. 1-2
– Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
- Abb. 3
– Netzkabel anschließen.

Leuchtmittel wechseln

► Abb. 4

Reinigung

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuern- oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten. Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

| Artikelnummer | 850125 | 850126 |
|---------------|---------------|---------------|
| Leuchtmittel | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Nennspannung | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Schutzklasse | II | II |
| Schutzart | IP20 | IP20 |

IT Manuale di istruzioni

Plafoniera

Avvertenze di sicurezza

- La lampada può essere utilizzata solo se montata in ambienti interni.
- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Utilizzare solo lampade autorizzate dal fabbricante. La massima potenza lampada non deve essere superata!
- Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento consentiti dal produttore.
- Utilizzare solo morsetti di collegamento autorizzati dal fabbricante.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

La lampada può essere utilizzata solo in ambienti interni e asciutti.

Montaggio

PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati. Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).

PERICOLO! Pericolo di incendio! Rispettare sempre le distanze minime nel montaggio (► Fig. 1).
Tutte le misure sono in cm.

- fig. 1-2
– Creare i fori ed inserire i tasselli.
- fig. 3
– Collegare il cavo di rete.

Cambiare la lampadina

► fig. 4

Pulizia

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detersivi aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Strofinare l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltire l'imballo

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contraddistinte, che possono essere riciclati.

- Portare questi materiali alla rivalutazione.

Dati tecnici

| Codice articolo | 850125 | 850126 |
|----------------------|---------------|---------------|
| Lampadina | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Tensione nominale | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Classe di isolamento | II | II |
| Grado di protezione | IP20 | IP20 |

FR Manuel d'utilisation

Plafonnier

Consignes de sécurité

- La lampe ne doit être montée qu'à l'intérieur de locaux.
- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- Lors de percages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- N'utilisez que les lampes autorisées par le fabricant. Ne jamais dépasser la puissance maximale de la lampe !
- N'utilisez que des câbles de branchement autorisées par le fabricant.
- N'utilisez que les bornes de connexion autorisées par le fabricant.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.

Le lampadaire ne doit être utilisé que dans des pièces non humides.

Montage

DANGER ! Risque d'électrocution ! Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire. Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).

DANGER ! Risque d'incendie ! Toujours respecter les distances minimales lors du montage (► Ill. 1).
Toutes les dimensions sont en cm.

- fig. 1-2
– Percer les trous et insérer les chevilles.
- fig. 3
– Raccordez le câble secteur.

Remplacement de l'ampoule

► fig. 4

Nettoyage

AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essayez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Spécifications techniques

| Référence de l'article | 850125 | 850126 |
|------------------------|---------------|---------------|
| Ampoule | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Tension nominale | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Classe de protection | II | II |
| Type de protection | IP20 | IP20 |

GB Operating instructions

Ceiling light

Safety instructions

- The light may be installed indoors only.
- To operate this product safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the product for the first time.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Use only bulbs authorised by the manufacturer. Do not exceed the maximum bulb power!
- Only use connection cables permitted by the manufacturer.
- Use only connection clips authorised by the manufacturer.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

The light can only be used in dry indoor areas.

Installation

DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist. Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).

DANGER! Danger of fire! Always maintain the minimum distances during installation (► Figure 1).
All dimensions are in cm.

- fig. 1-2
– Drill the holes and insert dowels.
- fig. 3
– Connect the mains cable.

Changing the bulb

► fig. 4

Cleaning

NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents. Do not use cleaning solutions.

- Wipe down the device with a dry or damp cloth.

Disposal

Disposing of the product

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

| Part number | 850125 | 850126 |
|------------------|---------------|---------------|
| Illuminant | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Rated voltage | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Protection class | II | II |
| Protection type | IP20 | IP20 |

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosítá-sához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolítható-k belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapot-ban szabad leadni a visszavélteli helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő sze-mélyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahaznosításba.

Műszaki adatok

| | | |
|------------------------|---------------|---------------|
| Cikkszám | 850125 | 850126 |
| Fényforrás | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Névleges feszültsége | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Érintésvédelmi osztály | II | II |
| Védelmi osztály: | IP20 | IP20 |

BAIHR Priručnik za uporabo

Stropna svjetiljka

Sigurnosne upute

- Svjetiljka se smije koristiti samo montirana u unutrašnjim prostorima.
- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, trebate ga staviti van pogona i stručno ga zbrinuti.
- Uputu za uporabu uvijek čuvati u dometu.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovu uputu za uporabu.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Koristite samo žarulje koje je odobrio proizvođač. Ne smije se prekoračivati maksimalna snaga žarulja!
- Koristiti samo priključni kabeli odobrene od proizvođača.
- Koristite samo priključne štikaljke odobrene od proizvođača.
- Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak.

- Svjetiljka se smije koristiti samo u suhim unutarnjim prostorijama.



Montaža

 OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak. Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)

 OPASNOST! Opasnost od požara! Kod montaže uvijek poštivati najmanje udaljenost(► sl. 1). Sve dimenzije u cm.

- sl. 1-2
 - Izbušite rupe i postavite tiple.
- sl. 3
 - Priključiti mrežni kabel.

Zamjena žarulje

- sl. 4

Čišćenje

 PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristiti otapala.

- Uređaj osušiti ili ga očistiti sa lagano navlaženom krpom.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad
Symbol prectrane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podaci

| | | |
|---------------------|---------------|---------------|
| Broj artikla | 850125 | 850126 |
| Zarulja | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Nazivni napon | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Zaštitna klasa | II | II |
| Vrsta zaštite | IP20 | IP20 |

GR Οδηγίες χρήσης

Φωτιστικό οροφής

Υποδείξεις ασφαλείας

- Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο συναρμολογημένο σε εσωτερικούς χώρους.
- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άμωγη κατάσταση. Αν η συσκευή ή τμήμα της είναι ελαττωματικά, πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας και να απορρίπτεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης έτσι ώστε να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Όταν ανοίγετε οπές σε τοίχους, οροφές ή πατώματα προσέχετε καλώδια, καθώς και αγωγούς αερίου και νερού.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους λαμπτήρες. Η μέγιστη ισχύς λαμπτήρων δεν επιτρέπεται να ξεπερνιέται!
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένα καλώδια σύνδεσης.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συνδετικούς ακροδέκτες.
- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικευμένου τεχνικούς.

- Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

Συναρμολόγηση

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικευμένους τεχνικούς. Πριν τη συναρμολόγηση το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να τεθεί άνευ ρεύματος (απενεργοποίηση κεντρικού διακόπτη/ασφάλειας).

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Κατά τη συναρμολόγηση λαμβάνετε πάντα υπόψη τις ελάχιστες αποστάσεις (► εικ. 1). Όλες οι διαστάσεις σε cm.

- Εικ. 1-2
 - Ανοίξτε τις οπές και εισαγάγετε τα ούπα.
- Εικ. 3
 - Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

Αντικατάσταση λαμπτήρων

- Εικ. 4

Καθαρισμός

 ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από ζημιές στη συσκευή! Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή σκληρά μέσα καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

- Σκουπίζετε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση ή με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

| | | |
|--------------------------|---------------|---------------|
| Αριθμός προϊόντος | 850125 | 850126 |
| Λαμπτήρες | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Ονομαστική τάση | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Κατηγορία προστασίας | II | II |
| Τύπος προστασίας | IP20 | IP20 |

NL Gebruiksaanwijzing

Plafondarmatuur

Veiligheidsinstructies

- De lamp mag alleen gemonteerd in binnenruimtes worden gebruikt.
- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit befeffen in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Let bij het boren in muren, plafonds of vloeren op elektriciteitskabels, gas- en waterleidingen.
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde lampen gebruiken. Het maximale lampvermogen mag niet overschreden worden!
- Uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde aansluitkabels gebruiken.
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde aansluitklemmen gebruiken.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.

- De lamp mag alleen in droge binnenruimtes worden gebruikt.

Montage

 GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar-/zekering uitschakelen).

 GEVAAR! Brandgevaar! Neem bij de montage altijd de minimale afstanden in acht (► afb. 1). Alle maatopgaven in cm.

 GEVAAR! Brandgevaar! Neem bij de montage altijd de minimale afstanden in acht (► afb. 1). Alle maatopgaven in cm.

- afb. 1-2
 - Boorgaten boren en pluggen erin steken.
- afb. 3
 - Stroomkabel aansluiten.

Verlichting vervangen

- afb. 4

Reiniging

 LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik geen scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen. Geen oplosmiddelen gebruiken.

- Apparaat drogen of met een licht vochtige doek schoonvegen.

Verwijdering

Het apparaat verwijderen

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu’s, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu’s gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamel-punt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking weggooiën

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die kunnen worden gerecycleerd.

- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens

| | | |
|----------------------|---------------|---------------|
| Artikelnummer | 850125 | 850126 |
| Verlichting | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Nominale spanning | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Beschermingsklasse | II | II |
| Beschermingsklasse | IP20 | IP20 |

SE Bruksanvisning

Taklampa

Säkerhetshänvisningar

- Lampan får användas endast monterad inomhus.
- För en säker hantering av produkten måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller en del av den är defekt måste den tas ur bruk och bortscaffas korrekt.
- Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll.

- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Vid borrhning i väggar, tak eller golv måste man vara försiktig med kablar och gas- resp. elledningar.
- Använd endast lampor som är godkända av tillverkaren. Den maximala lamp-effekten får inte överskridas.
- Använd endast anslutningskablar som är godkända av tillverkaren.
- Använd endast anslutningsklämmor som är godkända av tillverkaren.
- Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.

- Lampan får användas endast i torra utrymmen inomhus.



Montering

 FARA! Livsfara p.g.a. elektriska stötar! Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker. Före monteringen måste det elektriska ledningsnätet göras strömlöst (slå ifrån huvudbrytaren-/säkringen).

 FARA! Brandfara! Beakta alltid minimiavstånden vid monteringen (► bild 1). Alla måttuppgifer i cm.

- bild 1-2
 - Borra hål och sätt i plugg.
- bild 3
 - Anslut nätkabeln.

Byte av ljuskälla

- bild 4

Rengöring

 OBS! Risk för produktskador! Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel.

- Torka av produkten med en torr eller lätt fuktad trasa.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortscaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortscaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

- Lämnna dessa material till återvinningen.

Tekniska data

| | | |
|----------------------|---------------|---------------|
| Artikelnummer | 850125 | 850126 |
| Ljuskälla | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Märkspänning | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Kapslingsklass | II | II |
| Skyddstyp | IP20 | IP20 |

FI Käyttöohje

Kattovalaisin

Turvallisuusohjeet


- Valaisinta saa käyttää vain sisätiloihin asennettuna.
- Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava käyttöohje ja ymmärrettävä se.
- Laitetta saa käyttää vain, kun se on moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osa on viallinen, laite täytyy poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluu-vasti.
- Säilytä käyttöohje siten, että se on aina saatavilla.
- Kun myyt tai luovutat laitteen edelleen, liitä siihen aina myös tämä käyttöohje.
- Seinää, kattoa ja lattiaa porattaessa on otettava huomioon mahdollisesti asen-netut kaas- ja vesijohdot.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä lamppuja. Lampun maksimitehoa ei saa ylittää!
- Käytä vain valmistajan hyväksymää liitäntäjohtoa.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä.
- Sähkökytkennät saa tehdä vain vastaavasti koulutettu sähköasentaja.
- Valaisinta saa käyttää ainoastaan kuivissa sisätiloissa.



Asennus

 VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Sähkökytkennät saa tehdä vain vastaavasti koulutettu sähköasentaja. Ennen asennusta on sähköverkko kytkettävä pois päältä (pääkytkin/sulake).

^[1] Art.-Nr. 850125, 850126
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de


 **VAARA! Tulipalovaara!** Noudata asennuksessa aina vähimmäisetäisyyksiä (► Kuva 1).
Kaikki mittatiedot senttimetreissä (cm).

- Kuva 1-2
 - Poraa reiät ja työnnä niihin tulpat.
- Kuva 3
 - Kytke verkkojohto.

Lampun vaihto

- Kuva 4

Puhdistus

 **HUOMIO! Laitteen vahingoittumisvaara!** Älä käytä hiovia tai teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita.
Älä käytä liuotainaineita.

- Pyyhi laite kuivalla tai kevyesti kostutetulla liinalla.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaatmattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.

- Vie nämä materiaalit uudelleenkäytettäviksi.

Tekniset tiedot

| Tuotenumero | 850125 | 850126 |
|-----------------|---------------|---------------|
| Lamput | 1× T8, 18 W | 1× T8, 36 W |
| Nimellisjännite | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Suojausluokka | II | II |
| IP-luokitus | IP20 | IP20 |